



## Verejná výzva na podávanie návrhov na spoločné projekty podporujúce spoluprácu medzi pracoviskami Slovenskej republiky a Srbskej republiky na roky 2012 – 2013

### Úplné znenie verejnej výzvy (informácie o výzve)

Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej „APVV“) v súlade so zákonom číslo 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom číslo 233/2008 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 172/2005 Z. z. v znení zákona č. 233/2008 Z. z.“), na základe Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a Federálnou vládou Juhoslovanskej zväzovej republiky o vedecko-technickej spolupráci, podpísanej 26. februára 2001 v Bratislave a na základe delimitačného protokolu uzatvoreného medzi Sekciou vedy a techniky Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a APVV zo dňa 9. júna 2006

v y h l a s u j e

**verejnú výzvu na podávanie návrhov na spoločné projekty podporujúce spoluprácu medzi pracoviskami Slovenskej republiky a Srbskej republiky na roky 2012 – 2013 (ďalej len návrh) podľa § 12 ods. 2 c) zákona č. 172/2005 Z. z. v znení zákona č. 233/2008 Z. z.**

### Zámery a ciele verejnej výzvy

V tejto výzve nie sú definované žiadne prioritné výskumné oblasti. Predkladať možno návrhy projektov zo všetkých oblastí výskumu a vývoja (VaV) s dobou trvania maximálne 24 mesiacov na základe spoločných aktivít v oblasti VaV.

Návrhy môžu predkladať právnické osoby a fyzické osoby – podnikatelia, bez obmedzenia príslušnosti k sektoru výskumu a vývoja.

Spolupracujúci partneri z výskumno-vývojových organizácií na oboch stranách vypracujú spoločne obsahovo totožné projekty. Spoločné projekty sa realizujú prostredníctvom výmeny osôb a informácií.

Projekty bilaterálnej spolupráce majú byť zamerané najmä na tieto ciele:

- prípravu spoločných medzinárodných projektov
- prípravu spoločných publikácií a iných výstupov
- spoločnú aktívnu účasť na konferenciách ako výstup zo spoločných VaV aktivít
- vzájomné využívanie prístrojovej a laboratórnej techniky
- zbieranie výskumných materiálov

## Vymedzenie základných pojmov

- **Žiadateľ** je právnická osoba alebo fyzická osoba – podnikateľ, ktorá predkladá žiadosť o finančné prostriedky na riešenie projektu (ďalej len "žiadosť"). Projekt, na riešenie ktorého žiadateľ požaduje finančné prostriedky, je súčasťou žiadosti.
- **Príjemca** je právnická osoba alebo fyzická osoba – podnikateľ, ktorej boli poukázané finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu na riešenie projektu a ktorá zodpovedá za hospodárenie s týmito finančnými prostriedkami.
- **Poskytovateľ – APVV** je inštitúcia, ktorá rozhoduje o poskytovaní finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu na podporu výskumu a vývoja žiadateľovi.
- **Zodpovedný riešiteľ** je osoba zodpovedná za riešenie projektu a za určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na jeho riešenie.
- **Mobilita osoby** – zahŕňa cestovné náklady, pobytové náklady, zdravotné poistenie a iné odôvodnené náklady spojené s cestovaním osoby, ktorá je členom riešiteľského kolektívu, ak nie je dohodnuté inak.

## Požiadavky výzvy

- Návrh projektu musí byť predkladaný súčasne v SR slovenskou riešiteľskou organizáciou a v Srbskej republike srbskou riešiteľskou organizáciou.
- Na každej strane môže mať projekt len jedného zodpovedného riešiteľa, a to aj v prípade, že sa na projekte budú podieľať riešitelia z viacerých spolupracujúcich organizácií oboch krajín.
- Zodpovedný riešiteľ na každej strane podá návrh projektu na príslušných formulároch v slovenskom (resp. srbskom) jazyku a anglickom jazyku.
- V návrhu projektu na slovenskej strane sa uvedie:
  1. názov projektu
  2. meno slovenského a srbského zodpovedného riešiteľa
  3. názov a adresa slovenského žiadateľa a srbskej spoluriešiteľskej organizácie
  4. anotácia projektu
  5. konkrétne ciele a zameranie projektu
  6. zdôvodnenie nevyhnutnosti medzinárodnej spolupráce pri riešení projektu
  7. prínosy projektu
  8. harmonogram riešenia projektu
  9. profesionálna odbornosť slovenského zodpovedného riešiteľa a zoznamy slovenského a srbského riešiteľského kolektívu
  10. rozpočet projektu (pri plánovaní rozpočtu dodržujte podmienky uvedené v Zásadách vypracovania kalkulácie nákladov – Príloha 2)
  11. výsledky, ktoré boli dosiahnuté a ich prínos pre SR v rámci vzájomnej spolupráce (v prípade, keď projekt nadväzuje na túto spoluprácu).

## Špecifické podmienky výzvy

- Celkový objem finančných prostriedkov určený na celé obdobie riešenia projektov podaných v tejto výzve bude **maximálne 73 000 €**.

Financovanie riešenia projektov je podmienené schválením požadovaného rozpočtu APVV v rámci štátneho rozpočtu SR v Národnej rade SR a následne pridelením tohto rozpočtu prostredníctvom kapitoly MŠVVaŠ SR do APVV.

- Finančné požiadavky sa môžu týkať výlučne nákladov na mobilitu osôb max. do výšky **2 430 €/1 kalendárny rok/1 projekt** a **4 860 € za 24 mesiacov/1 projekt**. APVV v tejto výzve neposkytuje kapitálové prostriedky na obstaranie hmotného a nehmotného majetku.
- Slovenská strana hradí:
  - cestovné náklady do Srbskej republiky (pri použití akéhokoľvek dopravného prostriedku maximálne do výšky ceny letenky ekonomickej triedy, prevoz taxíkom len v mimoriadnych a zdôvodnených prípadoch)
  - výdavky na zdravotné poistenie slovenských VaV pracovníkov počas pobytu v Srbskej republike
  - pobytové náklady (stravné + vreckové) podľa zákona o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (č. 283/2002 Z. z.) pre srbských pracovníkov VaV pri pobyte na Slovensku
  - ubytovanie pre srbských pracovníkov VaV pri pobyte na Slovensku max. do výšky **100 €/deň**
  - prípadné cestovné náklady, ubytovanie a pobytové náklady (stravné) pre členov slovenského riešiteľského kolektívu pri sprevádzaní srbských pracovníkov VaV po Slovensku
  - iné odôvodnené výdavky spojené so službami zabezpečujúcimi mobilitu
- Obdobne srbská strana hradí cestovné náklady a zdravotné poistné náklady pre srbských pracovníkov VaV pri ceste na Slovensko a pobytové náklady (stravné + vreckové) a ubytovanie pre slovenských pracovníkov VaV pri pobyte v Srbskej republike.

## Trvanie výzvy

Dátum otvorenia výzvy je **3. máj 2011**, dátum uzávierky výzvy je **4. júl 2011**.

## Podanie žiadosti

Žiadosti sa predkladajú elektronicky výhradne prostredníctvom on-line informačného systému APVV, ktorý je prístupný na internetovej stránke [www.apvv.sk](http://www.apvv.sk) v slovenskom aj anglickom jazyku. On-line systém sa uzatvorí dňa **4. júla 2011** o **12:00** hodine. Zároveň jeden podpísaný originál návrhu v listinnom vyhotovení (v slovenskej aj anglickej verzii) doručí žiadateľ do stanoveného termínu (**4. júl 2011**) do **16:00** hod. do APVV alebo odošle poštou s dátumom odoslania najneskôr **4. júl 2011** na adresu APVV (Agentúra na podporu výskumu a vývoja, Mýtna 23, P. O. Box 839 04, 839 04 Bratislava 32).

Po uvedenom termíne nebude možné predložiť návrh. Návrh projektu za slovenskú stranu musí byť podpísaný obidvoma riešiteľskými organizáciami (originálne podpisy zodpovedného riešiteľa, štatutárneho zástupcu pracoviska). Faxové alebo naskenované podpisy partnerskej strany budú akceptované.

Vzor Návrhu projektu je uvedený v Prílohe 1.

Zásady vypracovania kalkulácie nákladov sú uvedené v Prílohe 2.

Manuál pre prácu s on-line systémom je uvedený v Prílohe 4.

## **Doba riešenia projektov**

Začiatok riešenia projektu je najskôr **01. 01. 2012**. Najneskorší termín ukončenia riešenia projektu je **31. 12. 2013**.

## **Posudzovanie žiadosti**

Technické a formálne podmienky žiadosti sú uvedené v Prílohe 3.

Výber sa uskutočňuje v dvoch kolách. V prvom kole oddelene prostredníctvom národných komisií a v druhom kole prostredníctvom zmiešanej medzinárodnej komisie a následne potvrdením Radou pre medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu (Rada pre MVTs).

Na národnej úrovni budú žiadosti hodnotené podľa nasledujúcich kritérií:

1. Konkrétne ciele projektu a ich relevantnosť s výzvou (25 bodov).
2. Originálnosť vecného zamerania (15 bodov).
3. Význam medzinárodnej spolupráce pri riešení projektu (25 bodov).
4. Prínosy projektu medzinárodnej spolupráce pre SR (25 bodov).
5. Profesionálna odbornosť slovenského zodpovedného riešiteľa (10 bodov).

Maximálny počet bodov: 100 bodov.

Na medzinárodnej úrovni budú žiadosti posudzované a schvaľované na základe nasledujúcich kritérií:

1. jednostranne predložené projekty nebudú posudzované
2. obojstranne vysoko ohodnotené projekty budú zvýhodnené pred projektmi, ktoré sú jednotlivými stranami hodnotené odlišne.

**Výsledky hodnotenia a finálny zoznam projektov schválených na podporu budú oznámené po zasadnutí zmiešanej komisie a následnom potvrdení Radou pre MVTs.**

## **Zverejnenie rozhodnutí o žiadostiach**

Rozhodnutia podľa § 19 ods. 1 zákona č. 172/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov APVV zverejní najneskôr 3 mesiace od najneskoršieho dátumu predloženia žiadostí, a to oznámením rozhodnutia žiadateľovi v písomnej forme.

Rozhodnutia podľa § 19 ods. 8 zákona č. 172/2005 Z. z. v znení neskorších predpisov APVV zverejní najneskôr 6 mesiacov od najneskoršieho dátumu predloženia žiadostí, a to prostredníctvom internetovej stránky [www.apvv.sk](http://www.apvv.sk) a následne oznámením rozhodnutia žiadateľovi v písomnej forme.

## **Poskytnutie finančných prostriedkov a povinnosti žiadateľa a zodpovedného riešiteľa**

APVV poskytne žiadateľovi finančné prostriedky na riešenie projektu na jeho účet uvedený v Zmluve o poskytnutí prostriedkov, a to v lehote najneskôr do 2 mesiacov odo dňa podpisu zmluvy.

**Termín podpisu Zmluvy o poskytnutí prostriedkov je podmienený predložením aktualizovanej žiadosti v zmysle podmienok financovania uvedených v hodnotiacej správe žiadosti.**

Na konci kalendárneho roka podáva žiadateľ APVV správu o priebežnom riešení projektu a o vyúčtovaní výdavkov za uplynulé obdobie riešenia projektu. Po ukončení projektu predloží žiadateľ APVV záverečnú správu o celkovom riešení projektu.

**Podrobné Zásady hospodárenia s pridelenými finančnými prostriedkami sú uvedené v Prílohe 5.**

## Kontaktné adresy

### Slovenská republika

**RNDr. Soňa Ftáčniková, PhD.**

Agentúra na podporu výskumu a vývoja  
Vedúca Oddelenia medzinárodných programov  
Mýtna 23, P.O.BOX 839 04  
839 04 Bratislava 32, Slovenská republika  
Tel.: +421 2 5720 4502  
Fax: +421 2 5720 4599  
E-mail: [sona.ftacnikova@apvv.sk](mailto:sona.ftacnikova@apvv.sk)  
<http://www.apvv.sk>

**Mgr. Andrea Danková**

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR  
Sekcia vedy a techniky  
Riaditeľka Odboru medzinárodnej spolupráce vo výskume a vývoji  
Stromová 1  
813 30 Bratislava, Slovenská republika  
Tel.: +421 2 5910 2615  
Fax: +421 2 5910 2622  
E-mail: [andrea.dankova@minedu.sk](mailto:andrea.dankova@minedu.sk)  
<http://www.minedu.sk>

### Srbská republika

Ministry of Science and Technological Development  
Department for International cooperation and European Integration  
Nemanjina 22-26  
11 000 Belgrade  
Republic of Serbia  
Tel.: +381 11 3616 529  
Fax: +381 11 3616 589  
E-mail: [zeljka.dukic@nauka.gov.rs](mailto:zeljka.dukic@nauka.gov.rs)  
[www.nauka.gov.rs](http://www.nauka.gov.rs)